

SĂPTĂMÂNĂ | KULTURWOCHE

# HAFERLAND



6<sup>TH</sup> - 9<sup>TH</sup>  
AUGUST  
2026

THURSDAY | AUGUST 6, 2026

## Archita | 11:00 – 15:00

**Location: Esplanade of the Fortified Church**

- 11:00 – 11:15 – Official opening of the festival – Traditional Saxon brass band – **Original Karpaten-Express**  
11:15 – 11:35 – Speeches by prominent community representatives  
11:35 – 12:00 – Traditional Saxon dances – **German Forum**  
12:00 – 12:30 – Children's play – "Little Red Riding Hood"  
**Arlecchino Theater**  
12:30 – 13:00 – Musical recital: Traditional Saxon brass band – **Original Karpaten-Express**  
12:00 – 15:00 – Brunch (MET Barn - House No. 284)

Concurrent activities:

- 11:00 – 15:00 – Photography and painting exhibition, with traditional local products available for sale (garden behind the barn)  
13:00 – 15:00 – Workshop on making wool sheep  
15 participants | Age: 7+ | Organizer: **Iulia Lavu**

## Viscri | 16:00 – 19:00

**(Courtyard of the Fortified Church in Viscri)**

- 16:00 – 16:15 – Welcome remarks  
16:15 – 17:00 – Choral concert in the church  
17:00 – 17:30 – Brass band music – **Original Karpaten-Express**  
17:30 – 19:00 – Exhibition: 25 Years of Activity by the Mihai Eminescu Trust  
Presentation by Caroline Fernolend, president of the MET Foundation (outdoor area, to the right of the church)

## Cloașterf | 20:00

**Location: Dominic Boutique**

- 20:00 – 20:10 – Welcome remarks  
20:10 – 21:30 – Recital Maria Tănase - **Luiza Zan & Jazzpar Trio**

FRIDAY | AUGUST 7, 2026

## Bunești | 11:00 – 14:00

**Location: Fortified Church of Bunești**

- 11:00 – 11:15 – Traditional Saxon brass band music – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
11:15 – 11:45 – Speeches by guests of honor  
11:45 – 12:15 – Traditional Saxon music and dances – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
12:15 – 12:45 – Magic show  
12:15 – 12:45 – Guided tour of the church – (meeting point in front of the church)  
12:45 – 13:45 – "Arlecchino Seeks a Master" – **Skepsis Theater**  
11:00 – 14:00 – Traditional craft workshops:

Wool angel-making workshop: 15 participants | Age: 7+  
Organizer: **Iulia Lavu**  
Balloon-making workshop: **Pepicioara**  
Braiding workshop: **Kiss József**  
Music workshop: 12 participants | Age: 7+  
Organizer: **German Cultural Center Sibiu**  
Furniture painting workshop: 20 participants | Age: 8+  
Organizer: **Manuela Ivan**  
Traditional sewing workshop and presentation: "The Story of Romanian Tablecloths—A Fascinating Journey into the Heart of Tradition": 15 participants | Age: 8+  
Organizer: **Maria Cristina Bocăneală**

Photography exhibition "Pilgrimage through the landscape of Transylvania's fortified churches," by Alexander Kloos and supported by *Asociație Kulturerbe Kirchenburgen e.V.*

## Meșendorf | 15:00 – 18:30

**Location: Evangelical Church C.A. Meșendorf**

- 15:00 – 15:10 – Welcome address in the church  
15:10 – 16:10 – Prayer service and organ concert  
16:15 – 16:30 – Brass band music – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
16:30 – 17:00 – Traditional Saxon dances and songs  
17:00 – 17:30 – "Arlecchino Chooses the Book" – **Skepsis Theater**  
17:30 – 18:30 – Presentation of folk artifacts in the fortified church  
16:00 – 18:30 – Traditional craft workshops

Glassblowing workshop: **Alexandru Rotar**  
Weaving workshop: **Kiss József**  
Workshop on making wool angels: 15 participants | Age: 7+  
Organizer: **Iulia Lavu**  
Music workshop: 12 participants | Age: 7+  
Organizer: **German Cultural Center Sibiu**  
Felting workshop: 10 participants | Age: 7+  
Organizer: **Cutia cu Fericire**

## Rupea | 20:00 – 22:00

**Location: Rupea Fortress**

- 20:00 – 20:10 – Welcome remarks  
20:10 – 20:25 – Traditional Saxon brass band music – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**  
20:25 – 20:45 – Traditional Saxon dances – **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen and the Dance Group of the German School in Rupea**

20:00 – 22:00 – Concert: **Luiza Zan, Mariano Castro & Muse Quartet** – A Classic Jazz Evening

SATURDAY | AUGUST 8, 2026

**Saschiz | 11:00 – 15:00**

**Location: Saschiz Refuge Fortress**

**11:00 – “The Road of Longing”** - hike to the fortress with surprise musical performances along the way (Departure from the Saschiz Evangelical Church)

**11:45 – 12:00** – Brass band music -

**Original Karpaten-Express**

**12:00 – 15:00** – Cultural picnic, accompanied by short cultural performances prepared by **The Youth of the Tower**

**12:00 – 15:00** – Sports activities for children and families -

Archery | Organizer: **The Archers of Saschiz**

Flower wreath-making workshop: 20 participants | Age: 7+  
Organizer: **Irina Pascu**

**Rodeş | 16:00 – 18:00**

**Meeting point: Village fountain**

**16:00 – 16:30** – Village parade accompanied by the **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen** brass bands

**16:30 – 18:00** – “**The Apprentices of Haferland**” –

Treasure Hunt for children

Groups of up to 10 children | Age: 6+

Organizer: **Cutia cu fericire**

Children will discover the village’s crafts through interactive activities.

**Criş | 18:30 – 19:30**

**Location: Evangelical Church Criş and the market in front of the church**

**18:30** – Exhibition: “**Agapi-Half a Century of Love**”, by artist **Kira Hagi** (available on Saturday and Sunday in the small barn)

Parade of traditional Saxon brass bands: **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen & Original Karpaten-Express & Siebenbürger Trachtenkapelle Göppingen**

Recital by the **Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen** brass band in the church, followed by traditional dances in the church barn, celebrating 5 years of participation in Haferland.

**20:00 – Criş Ball**

Location: Barn of the fortified church

Saxon music band **Flamingo Sound** – Nuremberg

SĂPTĂMÂNĂ | KULTURWOCHE

HAFERLAND



SUNDAY | AUGUST 9, 2026

**Criş | 11:00 – 15:30**

**Location: Evangelical Church Criş**

**11:00 – 11:15** – Brass band music – Simultaneous recital:

**Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen and Original Karpaten Express**

**11:15 – 12:15** – Service at the Evangelical Church C.A. Criş led by Bishop Reinhart Guib, Auxiliary Bishop Daniel Zikeli and Christiane Schöll – rededication service for the recently restored church in Criş, Organ Music: Lukas Hellman

**12:15 – 12:30** – Brass band music –

**Kulturwerk der Siebenbürger Sachsen**

**12:30 – 13:30** – Speeches by guests of honor

**13:30 – 14:10** – Teaser Screening of the Film

“**Nadia. The Perfect Ten**”

**14:10 – 14:20** – Brass band music -Original Karpaten Express

**Location: The meadow next to the Evangelical Church Criş**

**14:20 – 14:40** – Traditional Saxon dances - Sebeş Dance Troupe

**14:40 – 15:30** – “Market Pranks” – Skepsis Theater

**12:30 – 15:30** – Traditional craft workshops in the courtyard of the fortified church (ongoing activity)

Postcard Writing and Sending Workshop – 100 participants |

Organizer: **Museum of Fabrics and Stories**

The Lace Makers of Mândra, a story about the craft

Basket/Bag Making Workshop: 15 participants | Age: 7+

Organizer: **Iulia Lavu**

Workshop on painting traditional Saxon furniture:

20 participants | Age: 8+ | Organizer: **Manuela Ivan**

Balloon workshop: **Pepicioroange**

Traditional workshops near the old Saxon school (ongoing

activity) Traditional sewing workshop and presentation: “**The**

**Story of Romanian Tablecloths – A Fascinating Journey**

**into the Heart of Tradition**” 15 participants | Age: 8+

Organizer: **Maria Cristina Bocăneală**

Glassblowing workshop: **Alexandru Rotar**

Pottery workshop: **Györfi Marinel and Andreea**

Weaving workshop: **Kiss József**

Sand Painting Workshop: 40 participants | Age: 3 + |

Organizer: **Asociația Cum se Face**

**Homorod | 16:00**

**Location: Fortified Church / Schoolyard**

**16:00 – 16:05** – Welcome remarks

**16:05 – 16:20** – Traditional Saxon brass band music –

**Original Karpaten Express**

**16:20 – 16:40** – Traditional Saxon Dances –

**Rupea German School (coordinators:**

**Laura Schenker/ Emmerich Barfuß)**

**16:40 – 17:10** – Magic Show

**17:10 – 17:35** – Traditional Saxon Dances – Sebeş Dance Troupe

**17:35 – 18:00** – Traditional Saxon brass music –

**Original Karpaten Express**

**18:00 – 18:25** – Romanian dances - Rujita Folk Ensemble, Rupea

**18:25 – 19:00** – Traditional Saxon brass music –

**Original Karpaten Express**

Concurrent Activities:

**16:30 – 18:30**

Wood Painting Workshop | 20 participants | Age: 8+

Organizer: **Manuela Ivan**

Ceramics Workshop

Organizer: **Drăghici Moise Theodor**

Leatherworking workshop, belts, products available for sale

Organizer: **Uwe Boghian**

Traditional Sewing Workshop: 15 participants | Age: 8+ |

Organizer: **Maria Cristina Bocăneală**

**15:30 – Open End** – Saxon brunch, featuring traditional local dishes, baumstriezel and langoş